



1990-2018

美國紐約華人總商會28周年

28th Anniversary Chinese Business Association of New York

112-15 Northern Blvd., CF-1, Corona, NY 11368

Tel: 718.779.8868 Fax: 718.779.8838

www.cbany.org

張靚穎
JANE ZHANG

JANE'S SECRET

9/23 1:00AM SUNDAY
9月22日 (星期六) 深夜1時
康州金神體育館
MOHEGAN SUN ARENA

珍相

WORLD TOUR 2018 世界巡迴演唱會 美東站

票價 VIP \$238/\$188/\$138/\$118/\$78 · 網上購票 WWW.IEMSHOWPLACE.COM · 查詢電話 718.888.3113

演唱會售票處

[法拉盛] 環球娛樂 135-05 40TH RD. 2/F, FLUSHING 718.888.3113

[布碌崙] 環球娛樂 5609 8TH AVE. 2/F, BROOKLYN 718.437.7717

[華埠] 包厘街藥房 95 BOWERY ST. CHINATOWN 917.806.3681

[新澤西] 天洋旅遊 1681 RT. 27 SUITE 3, EDISON, NJ 732.819.8883

[波士頓] 尼倫電器行/東方旅遊 58 KNEELAND ST BOSTON, MA 617.938.8883

[波士頓] 易通娛樂 680 HANCOCK ST. QUINCY, MA 617.786.7981

主辦



全程主辦



亞洲市場部貴賓熱線 877.999.9977 · 中文網站 MOHEGANSUN.COM/888

票價已包括稅項 · 成人及小童均需憑票入場 · 不准錄音錄影 · 21歲及以上巴士乘客持有效身份證件可獲得發財巴士套票回饋



會長致詞



尊敬的各位來賓，大家好！

紐約華人總商會成立至今已經有二十八年了。在此，非常感謝商會同仁多年來對我的信任和支持，讓我和全體會員繼續為華裔社區的政治、經濟、文化以及慈善事業的繁榮發展貢獻力量和愛心。

紐約華人總商會經過了二十八年的發展，在歷屆會長和會員的無私奉獻和積極努力下，在社會各界熱心人士的關心和愛護下，在很多企業和銀行界的支持和讚助下，全體會員腳踏實地，秉持“團結華商、群策群力、發展經濟、促進繁榮”的宗旨，積極參與美國主流社會和華人社區的政治、經濟等各項活動，總商會得以成為目前紐約地區最具實力和影響力的商業團體之一，多次得到美國聯邦政府、紐約州和市政府的高度重視和表彰。同時，總商會對中國的經濟發展也非常關心，經常和中國的一些商業團體進行交流，並尋求合作機會。目前，有很多商會成員在中國都有投資。同時也引進一些中國的知名企業來紐約投資。

多年來，總商會的成員一直都是由兩岸三地的企業家組成，會員越來越多，大家團結一致，積極參與華商交流活動，多次組團參加了世界華商大會，與全球各地華商進行交流，免費為社區提供商業講座，其中包括房地產買賣、房屋貸款、保險以及法律諮詢。總商會也在今年接待了山東省青島市代表團，四川省自貢市訪問團和雲南省工商聯赴美國代表團。

總商會也積極參與慈善活動回饋社會，捐款幫助社區受難人士，每年舉辦敬老大會，籌款支持華人參政議政。去年商會成員共同捐出一百萬元人民幣資助安徽的貧窮學校。前年十月紐約市主計長（Scott M. Stringer）特別拜訪了紐約華人總商會和商會成員進行了親切的交流，並肯定了商會多年來對紐約社區的貢獻。

在此，謹讓我代表商會感謝社區僑團和駐紐約總領館對總商會的一貫支持，感謝始終如一、獻計獻策、出資出力、支持總商會的各界人士和贊助商家，讓我們同舟共濟，團結協作，一起繼續為華裔社區的繁榮發展而不懈努力。

最後，祝出席今天活動的各位企業家、嘉賓、朋友們身體健康，心想事成！謝謝大家！

會長徐家樹
2018年9月8日

紐約州州長Andrew M. Cuomo賀函



STATE OF NEW YORK
EXECUTIVE CHAMBER
ALBANY 12224

ANDREW M. CUOMO
GOVERNOR

September 8, 2018

Dear Friends:

It is a pleasure to send greetings to the members and guests of the Chinese Business Association of New York (CBANY) marking this 28th anniversary.

The Chinese American community is an active presence in our state and an important source of commercial, business, and economic development. This event represents a significant gathering of key business leaders in the tri-state area who celebrate your organization's 28-year history of creating and expanding opportunities for smaller Chinese-owned businesses.

The CBANY is committed to increasing entrepreneurial opportunities and, at the same time, supporting social, humanitarian, and cultural initiatives within the community. Tonight, your membership of more than 200 strong can reflect with pride on their positive encouragement of emerging new businesses and broader work on behalf of various worthy causes. I applaud your commitment to serving the interests of the business sector and strengthening ties among Chinese American communities across this state.

Warmest regards and best wishes for an enjoyable evening.

Sincerely,

A handwritten signature in blue ink, reading "Andrew M. Cuomo".

ANDREW M. CUOMO

WE WORK FOR THE PEOPLE
PERFORMANCE * INTEGRITY * PRIDE

printed on recycled paper

紐約市市長Bill de Blasio賀函



THE CITY OF NEW YORK
OFFICE OF THE MAYOR
NEW YORK, NY 10007

September 8, 2018

Dear Friends:

It is a great pleasure to join the Chinese Business Association of New York in welcoming everyone to its 28th Anniversary Celebration.

New York's dynamic business sector speaks to the diversity, ingenuity and ambition of our residents, including our thriving Chinese American population that has moved the five boroughs forward in so many ways. The success of our city's small businesses would not be possible without the community organizations that are dedicated to empowering business owners and advancing economic development in our city. The Chinese Business Association of New York is one of these terrific organizations, and for nearly three decades, it has supported minority-owned businesses, raised funds for disaster relief efforts and other charitable causes, and hosted cultural events for the community. I am proud to join in applauding CBANY and look forward to even more people benefiting from its services in the years to come.

On behalf of the City of New York, I offer my best wishes for a wonderful event and continued success.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, reading "Bill de Blasio".

Bill de Blasio
Mayor

紐約市公益維護官Letitia James賀函



The Public Advocate
for the City of New York

Letitia James – Public Advocate

1 CENTRE STREET
NEW YORK, NY 10007
TEL 212 669 7200
FAX 212 669 4701

WWW.PUBADVOCATE.NYC.GOV



September 8, 2018

Dear Friends,

It is with great pleasure that I extend greetings to all who have gathered for the Chinese Business Association of New York's 28th Anniversary.

There is not enough that can be said about the immense contributions the CBANY has made to the City of New York, especially in the area of business and innovation. You have been pioneers not only in business but in the American dream. Through your active participation in the community, you have done much to improve the quality of life in New York City, and your hard work and dedication are to be commended.

As Public Advocate for the City of New York, I thank CBANY and its dedicated membership for their invaluable service to our community.

I hope everyone has a wonderful evening and may you enjoy continued success in all of your endeavors.

Sincerely,

A handwritten signature of Letitia James in black ink.

Letitia James

Public Advocate for the City of New York

紐約市主計長Scott Stringer賀函



THE CITY OF NEW YORK
OFFICE OF THE COMPTROLLER
SCOTT M. STRINGER



September 8, 2018

Chinese Business Association of New York
112-15 Northern Boulevard CF-1
Corona, NY 11368

Dear Friends,

It is my pleasure to extend best wishes to all attending the Chinese Business Association of New York's 28th Anniversary Celebration.

For more than two decades, the Chinese Business Association of New York (CBANY) has served as an advocate for local minority-owned businesses. CBANY is committed to supporting Chinese-owned businesses and entrepreneurs by expanding partnerships and networking opportunities. In addition, CBANY is dedicated to giving back to the Chinese community. From assisting local senior centers and organizing disaster relief efforts to sponsoring networking and cultural events, CBANY is devoted to serving Chinese New Yorkers. I am confident CBANY will continue to make a positive impact on our City for years to come.

Thank you to the Chinese Business Association of New York for organizing tonight's celebration of community and service. Please accept my best wishes for continued success.

Sincerely,

Scott M. Stringer
New York City Comptroller

美國參議員Charles E Schumer賀函

CHARLES E. SCHUMER
NEW YORK

Democratic Leader

United States Senate

WASHINGTON, DC 20510-3203

September 8, 2018

Chinese Business Association of New York
112-15 Northern Blvd CF-1
Corona, New York 11368



Dear Friends:

Please accept my warmest greetings and sincerest congratulations as you gather to celebrate the Chinese Business Association of New York Inc.'s 28th Anniversary. I am grateful to have the opportunity to recognize the exemplary work of the CBANY, its leadership and members on this wonderful occasion.

Since its inception, the CBANY has worked tirelessly to encourage the growth and success of minority owned businesses. With more than 200 members, the CBANY works closely with countless businesses to help advance their causes. As a strong advocate for community improvement and the betterment of all New Yorkers, the CBANY has played a principal role in inspiring greater community activities, ensuring prosperity through local programming and initiatives and providing support through philanthropic partnerships within the community.

Furthermore, I would like to take this opportunity to applaud the CBANY for its demonstrated commitment and dedication to the Chinese business community in its improvement of entrepreneurship and practices, which have improved the lives of countless individuals. I would like to thank everyone gathered here today for your involvement in helping this great state flourish.

Again, congratulations and thank you for your hard work, on behalf of all New Yorkers. I know the Chinese Business Association of New York will continue to serve New Yorkers and the larger Chinese-American community for years to come. Best wishes for a wonderful evening!

Sincerely,

A handwritten signature in blue ink that reads "Charles E. Schumer". The signature is fluid and cursive.

Charles E. Schumer
United States Senator

國會議員Grace Meng賀函



GRACE MENG
HOUSE OF REPRESENTATIVES
Washington, D.C. 20515

September 8, 2018

Chinese Business Association of New York, Inc.
112-15 Northern Blvd. CF-1
Corona, NY 11368

Dear Chinese Business Association of New York:

I am delighted to extend my warmest greetings to all gathered at the Chinese Business Association of New York's 28th Anniversary!

The Chinese Business Association of New York (CBANY) was founded in 1990 with a mission to work with federal agencies to help minority-owned businesses grow and prosper, while also contributing back to the community. CBANY has grown over the decades and is comprised of more than 200 members and employs thousands of people to date. Moreover, the association has worked closely with many business enterprises in supporting their commercial endeavors, and promoting better business practices within the community. CBANY continues to serve as a strong advocate within the Asian-American community and maintains a leadership role in many community activities in accordance with their vital mission.

I am honored to congratulate the Chinese Business Association of New York on achieving 28 years of outstanding work and service to the community. I duly commend all of the CBANY board members and thank them in advance for their continued efforts in fostering business growth and a stronger future for our communities and nation.

Please accept my best wishes for a wonderful ceremony and much continued success!

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Grace Meng'.

Grace Meng
Member of Congress

紐約州眾議員Peter J. Abbate Jr. 賀函



THE ASSEMBLY STATE OF NEW YORK ALBANY

CHAIRMAN
Committee on
Governmental Employees

CHAIRMAN
Subcommittee on
Safety in the Work Place

COMMITTEES
Aging
Banks
Consumer Affairs & Protection
Labor

PETER J. ABBATE, JR.
Assemblyman 49TH District
Kings County

September 08, 2018

Dear Friends:

I extend my very best wishes to all the outstanding members of the Chinese Business Association of New York (CBANY) on your 28th Anniversary.

CBANY is highly regarded for its ongoing mission to work on behalf of minority owned businesses. Your work has helped to these businesses grow and prosper and then give back to the community that they serve.

The agency's work since 1990 has served as an advocate and has played a strong leadership role in many activities in our community and throughout the tri-state area. In addition, I applaud your fundraising efforts on behalf of a number of organizations and your donations to a number of local senior centers

Best wishes for a most successful and enjoyable Anniversary Gala.

Again, congratulations on your 28th Anniversary and continued success to everyone associated with the Chinese Business Association of New York now and in the future.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink that reads 'Peter J. Abbate Jr.' in a cursive script.

Peter J. Abbate, Jr.
Member of Assembly

紐約州眾議員長助理Felix W. Ortiz 賀函



FÉLIX W. ORTIZ
ASSISTANT SPEAKER
51st District
Kings County

THE ASSEMBLY
STATE OF NEW YORK
ALBANY

COMMITTEES
Ways and Means
Rules
Labor
Correction

August 13, 2018

Chris Xu
Chinese Business Association of New York
112-15 Northern Boulevard, CH-1
Corona, NY 11368

Dear Chris,

I want to wish you the very best on the occasion of your 28th Anniversary on September 8th at the Grand Restaurant.

The Chinese Business Association of New York is one of our city's finest organizations to help minority owned businesses grow and prosper. With your 200 plus members, you are a well-established entity that works with China, Taiwan and Hong Kong.

Congratulations!

Sincerely,

A handwritten signature in cursive script, reading "Felix W. Ortiz".

Félix W. Ortiz
Assistant Speaker

皇后區區長Melinda Katz賀函



MELINDA KATZ
PRESIDENT



CITY OF NEW YORK
OFFICE OF THE
PRESIDENT OF THE BOROUGH OF QUEENS
120-55 QUEENS BOULEVARD
KEW GARDENS, NEW YORK 11424

(718) 286-3000
www.queensbp.org
info@queensbp.org

September 8, 2018

Chris Xu
President
The Chinese Business Association of New York
112-15 Northern Boulevard CF-1
Corona, NY 11368

Dear Mr. Xu:

Greetings to you and to all the members, friends and supporters of the Chinese Business Association of New York (CBANY) on the occasion of the association's 28th Anniversary celebration.

This evening's event gives us an opportunity to celebrate the CBANY's contributions to our borough and its success in working with federal agencies to help minority owned businesses grow and prosper. Ever since it was founded in 1990, your organization has done an excellent job of advocating for the interests of your membership and of the community at-large.

On behalf of the 2.3 million residents of Queens, "The World's Borough," I offer our sincere congratulations to you and to everyone involved with the Chinese Business Association of New York as you celebrate the association's 28th Anniversary. I hope all in attendance enjoy tonight's event and I wish you all continued success in all your endeavors.

Sincerely,

Melinda Katz
President
Borough of Queens

布碌崙區區長Eric Adams賀函



OFFICE OF THE BROOKLYN BOROUGH PRESIDENT

ERIC L. ADAMS
President

September 8, 2018

Chinese Business Association of New York, Inc.
134-03 35th Ave
Flushing, NY 11354

Dear Friends:

Brooklyn has a time-honored tradition of paying tribute to extraordinary individuals and organizations that greatly contribute to the betterment of our borough and city. I am pleased to extend my warmest greetings and congratulations to you, the officers, members, and supporters of the Chinese Business Association of New York, Inc. (CBANY) on the occasion of its 28th anniversary celebration.

Founded in 1991, CBANY has steadily grown to over 200 members who employ 10,000 people collectively. This organization has been steadfastly committed to its mission of working with federal agencies to help minority-owned businesses thrive and prosper and to giving back to the local community. I applaud CBANY for holding business receptions for groups based in mainland China, Taiwan, and Hong Kong, thereby welcoming them into our borough. I extol them for their charitable work, including making donations to the local senior center, organizing fundraising for disaster relief, and sponsoring Chinese cultural events. I commend everyone in this organization who has provided substantial services in the community over the years. The work that CBANY contributes to our communities is invaluable.

On behalf of all 2.6 million Brooklynites, I salute this organization for the exemplary leadership it has shown through the years. I applaud everyone who contributes to the organization's success. I congratulate those individuals who have generously supported the mission and work of the Chinese Business Association of New York, Inc. Finally, I thank everyone present for helping us move forward as *One Brooklyn*.

Sincerely,

Eric L. Adams
Brooklyn Borough President

紐約市議員Peter Koo賀函



CHAIRPERSON
LANDMARKS

COMMITTEES
CONTRACTS
CULTURAL AFFAIRS
HEALTH
IMMIGRATION
LAND USE
SMALL BUSINESS

Chinese Business Association of New York
112-15 Northern Boulevard, CF-1
Corona, NY 11368

September 8, 2018

Dear Friends:

It is with great pleasure that I extend my warmest greetings to the Chinese Business Association of New York on the occasion of its 28th Anniversary at Grand Restaurant.

The Chinese Business Association of New York provides essential services and programs for the immigrant businesses throughout New York City. Through its guidance and support of the business community, the Chinese Business Association has found success in bolstering the presence and strength of new business while working to protect the quality of life for new immigrants. Since its founding in 1990, CBANY has grown to over 200 members who employ thousands and contribute to the economic vitality of our city.

On behalf of the New York City Council, I commend the leadership and staff of the Chinese Business Association for their tireless work in providing important community services and working to improve the quality of life in for all New Yorkers.

Thank you for your dedication and commitment to improving the great City of New York. Please accept my best wishes for continued success.

Sincerely,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Peter Koo'.

Peter Koo
Council Member
20th District, Queens

會長/榮譽會長



徐家樹 Chris Xu

會長
President



吳志東 Tom Wu

榮譽會長
Honorable President



劉建邦 James Liu

榮譽會長
Honorable President



梁樹新 Peter Liang

榮譽會長
Honorable President

副會長/總幹事/副總幹事/ 常務理事



徐家鵬 George Xu
常務副會長/財務總監
Vice President /Treasurer



劉文 Peter Liu
副會長
Vice President



陳正曦 Johnson Chen
副會長
Vice President



江謹輝 Jason Kong
副會長
Vice President



張偉群 Kenny Zhang
副會長
Vice President



周萬明 Joe Zhou
副會長
Vice President



孫清河 Sunny Sun
副會長 Vice President
總幹事 Chief Operation Officer



翁晉意 Sunny Yung
副會長
Vice President



黃榮煌 Michael Huang
副總幹事
Vice Operation Officer



繆喆 Gary Miao
副總幹事
Vice Operation Officer



馬志維 Kevin Ma
副總幹事
Vice Operation Officer



阮健華 Eric Yuen
常務理事
Director



王慶生 Kevin Wang
常務理事
Director



潘健翔 JianXiang Pan
常務理事
Director



陶培根 Peigen Tao
常務理事
Director

常務理事



趙崇華 Henry Zhao
常務理事
Director



劉志堅 Alex Lau
常務理事
Director



徐洲 Zhou Xu
常務理事
Director



鐘海謨 Michael Zhong
常務理事
Director



翁建豐 Jon Yung
常務理事
Director



余宗霖 John Yu
常務理事
Director



江俊霖 Joey Chiang
常務理事
Director



陳雨風 Yufeng Chen
常務理事
Director



潘琳 Lin Pan
常務理事
Director



趙德照 Chris Chu
常務理事
Director



楊子賢 Jasper Yang
常務理事
Director



趙希 Dennis Zhao
常務理事
Director



王志仁 Steven Wang
常務理事
Director



何剛 James Ho
常務理事
Director



曹賢華 Charlie Cao
常務理事
Director

常務理事



陳燕萍 Christine Chen
常務理事
Director



曾斐 Frank Zeng
常務理事
Director



樓莉莎 Lisa Lou
常務理事
Director



胡驍 Chris Hu
常務理事
Director



宋大維 David Song
常務理事
Director



陳天焰 George Chen
常務理事
Director



黃彬奕 Lorder Huang
常務理事
Director



嚴德威 David Yan
常務理事
Director



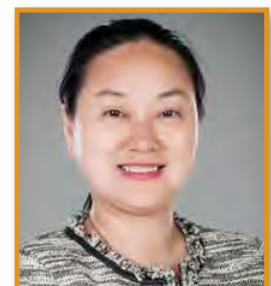
邵安苹 Annie Shao
常務理事
Director



盧寧 Ning Lu
常務理事
Director



陳羅傑 Ricky Chen
常務理事
Director



郭麗麗 Lily Guo
常務理事
Director



梁偉坤 Kenny Leung
常務理事
Director



顧雅軍 Johnny Ku
常務理事
Director



吳金信 David Wu
常務理事
Director



李冠宇 Lee Boy
常務理事
Director

常務理事



魏春玲 Stella Wei
常務理事
Director



翁建賢 Ricky Yung
常務理事
Director



鐘鎮業 Louis Chung
常務理事
Director



張敦興 Dun Zhang
常務理事
Director



陳秀莉 Ava Chen
常務理事
Director



金立國 Cherico King
常務理事
Director



邱佳恩 Joanne Chiu
常務理事
Director



崔海瀾 Helen Cui
常務理事
Director



黃百齡 Pauline Huang
常務理事
Director



楊勝傑 Robert Young
常務理事
Director



周康辰 John Chau
常務理事
Director



王楹川 Shelley Wang
常務理事
Director



Paul Hodowanec
常務理事
Director

榮譽顧問



陳迪隆 Dylan Chen
法律顧問
Legal Advisor



葉彪 William Yip
榮譽顧問
Honorable Advisor



蘇煥光 William Su
榮譽顧問
Honorable Advisor



王碚 Charles P. Wang
榮譽顧問
Honorable Advisor



郭至隆 Michael Kuo
榮譽顧問
Honorable Advisor



呂成銳 Cheng Rui Lu
榮譽顧問
Honorable Advisor



林學文 Xuewen Lin
榮譽顧問
Honorable Advisor



李大西 Daxi Li
榮譽顧問
Honorable Advisor



鄭祺蓉 Winnie Greco
榮譽顧問
Honorable Advisor



田士銳 Steven Tin
榮譽顧問
Honorable Advisor



李雅濱 Simon Li
榮譽顧問
Honorable Advisor



周成棟 ChengTong Chow
榮譽顧問
Honorable Advisor



姚定康 Dingkang Yao
榮譽顧問
Honorable Advisor

歷任會長



翁晉君 Henry Yung

永遠榮譽會長 / 第一、二屆會長
All Time Honorable President
1st & 2nd President



田冠民 Ronald Tien

第三屆會長
3rd President



梁樹新 Peter Liang

第四、五屆會長
4th & 5th President



劉建邦 James Liu

第六、七屆會長
6th & 7th President



徐家樹 Chris Xu

第八、九、十、十三、十四屆會長
8th, 9th, 10th, 13th & 14th President



余建業 John Yu

第十一屆會長
11th President



吳志東 Tom Wu

第十二屆會長
12th President

常務理事/顧問名錄

徐家樹 Chris Xu

會長 President
chrisxu88@yahoo.com
United Construction & Development Group Corp
112-15 Northern Blvd, CF-1, Corona, NY 11368
www.unitedgroupny.com

吳志東 Tom Wu

榮譽會長 Honorable President
zhidongwu@hotmail.com
Z.D. Jasper Realty Inc.
60 Cutter Mill Rd., #405, Great Neck, NY 11021

余建業 John Yu

榮譽會長 Honorable President
johnyu6800@yahoo.com
Kin Yu Realty Inc.
2 Allen St 3/F, New York, NY 10002

劉建邦 James Liu

榮譽會長 Honorable President
mandajbliu@gmail.com
T & G Group
136-56 39th Ave. #408, Flushing, NY 11354

梁樹新 Peter Liang

榮譽會長 Honorable President
sunsun@sunsungroup.com
Sun Sun Group
207 Bowery St., New York, NY 10002

徐家騰 George Xu

常務副會長/財務總監 Vice President/Treasurer
georgexu88@yahoo.com
Century Development Group Corp
35-06 Leavitt Street, CF-A, Flushing, NY 11354
www.centurydevelopmentgroup.com

劉文 Peter Liu

副會長 Vice President
peterliuwen@hotmail.com
Aircraft Parts American Inc.
36-10 Bud place, Flushing, NY 11354

陳正曦 Johnson Chen

副會長 Vice President
johnson@kanglongus.com
Kang Long Group, Inc
2 Jericho Plaza, suite 200A, Jericho, NY 11753
www.kanglongus.com

江謹輝 Jason Kong

副會長 Vice President
Jason@MissChinesePageant.com
Miss Chinese Beauty Pageant
183 Lafayette St., New York, NY 10013
www.MissChinesePageant.com

張偉群 Kenny Zhang

副會長 Vice President
kenny@coastlinepaper.com
Potsdam Specialty Paper, Inc.
175 Great Neck Rd, 408, Great Neck, NY 11021

周萬明 Joe Zhou

副會長 Vice President
zhouw@aol.com
Main PC Group Inc
340 Kings Hay, Brooklyn, NY 11223
www.mainpcgroup.com

孫清河 Sunny Sun

副會長/總幹事
Vice President/Chief Operation Officer
sunny41746@aol.com
Porox International Co, Inc
1255 Broadway, New York, NY 10002

翁晉意 Sunny Yung

副會長 Vice President
ykli@ykggroup.com

Yung Kee Group

836 6th Ave, New York, NY 10001

黃榮煌 Michael Huang

副總幹事 Vice Operation Officer
nymichaelhuang@hotmail.com
Win Zone Realty Inc.,
45-20 Kissena Blvd, #D6, Flushing, NY 11355

繆喆 Gary Miao

副總幹事 Vice Operation Officer
maxsupply@aol.com
Max Supply Inc.
114-01 14th Ave, College Point NY 11356

馬志維 Kevin Ma

副總幹事 Vice Operation Officer
kevin@armkey.com
Armkey Realty
2075 86th St, Suite203, Brooklyn, NY 11214

阮健華 Eric Yuen

常務理事 Director
kwy_168@yahoo.com
US Supernova Entertainment Inc.

潘健翔 JianXiang Pan

常務理事 Director
jxpan08@qq.com
Jiangshu Nandasoft LTD
南大苏富特 8 Jinyin St, W. Beijing Rd 南京中国
www.nandasoft.com

劉志堅 Alex Lau

常務理事 Director
alex@ampiera.com
Ampiera Group
Real Estate Investment & Development
136-19 Franklin Ave, Suite 6A, Flushing NY 11355
www.ampiera.com

翁建豐 Jon Yung

常務理事 Director
jyung@my-architect.com
MY Architect PC
37-09 Main St Suite 3A, Flushing, NY 11354
www.my-architect.com

趙崇華 Henry Zhao

常務理事 Director
henry@ampiera.com
Ampiera Group
Real Estate Investment & Development
136-19 Frankin Ave., Suite 6A, Flushing, NY 11355

楊子賢 Jasper Yang

常務理事 Director
jasyang@yahoo.com
Jasper Yang, CPA
135-17 40th Rd, suite#3A, Flushing, NY 11354

王慶生 Kevin Wang

常務理事 Director
yepingsheng888@hotmail.com
Star American Preschool
83-32 Comish Ave Elmhurst, NY 11373

樓莉莎 Lisa Lou

常務理事 Director
lisalou@happy8realty.com
Happy 8 Realty
83-23 Broadway 2nd fl., Elmhurst, NY 11373
www.happy8realty.com

何剛 James Ho

常務理事 Director
jamesgho@yahoo.com
GL Investors, LLC
6 Nassau Dr, Great Neck, NY 11201
516-4662562

鐘海謙 Michael Zhong

常務理事 Director
nycelectronic8@aol.com
New York Electronics and Appliances, Inc
47-25 Main St., Flushing, NY 11355

王志仁 Steven Wang

常務理事 Director
steve@globeas.com
Happy Lemon USA, LLC
132-35 34th Avenue, Flushing, NY 11354
www.globeas.com

江俊霖 Joey Chiang

常務理事 Director
Core Continental Construction, LLC
140-37 Cherry Ave, Suite #CA, Flushing, NY 11355

余宗霖 John Yu

常務理事 Director
mascomgmtllc@yahoo.com
Masco Managements, LLC
132-35 41st Road, #5A, Flushing, NY 11355

陶培根 Peigen Tao

常務理事 Director
insurance@taosglobalgroup.com
Taos Insurance Agency/ TZG Accounting LLC
98 E Broadway, Suite#301, NY, NY 10002
www.taosglobalgroup.com

徐洲 Zhou Xu

常務理事 Director
TB9009@Gmail.Com
Times Buildings PC
6928 174TH ST, Fresh Meadows, NY 11365
www.tb.us

吳金信 David Wu

常務理事 Director
david33391@gmail.com
安徽金龍房地產公司

潘琳 Lin Pan

常務理事 Director
linpan18@gmail.com
纽约安居地产
142A Middle Neck Rd, Great Neck, NY 11021

趙德照 Chris Chu

常務理事 Director
cchu@matcell.com
Matcell Technology Ltd.
Chrischu9350@gmail.com

陳雨風 Yufeng Chen

常務理事 Director
xi7961@hotmail.com
Zhong Wang Construction Inc.
46-22 Robinson St., 2nd Fl., Flushing, NY 11355.

趙希 Dennis Zhao

常務理事 Director
greatstoneny@gmail.com
Great Stone Development LLC
82-79 Broadway, Elmhurst, NY 11373

周嘉昌 Tommy Zhou

常務理事 Director
Wilson Group Sea Trading LLC
4425A 1st Ave, Brooklyn, NY 11232

曾斐 Frank Zeng

常務理事 Director
fzeng3@gmail.com
Z&T Engineering, P.C.
136-20 38th Ave, Suite 10E, Flushing, NY 11354
www.ztengineeringpc.com

宋大維 David Song

常務理事 Director
dsong@caesarnapoli.com

常務理事/顧問名錄

Caesar and Napoli, P.C.
233 Broadway #2348, New York, NY 10279
www.caesarnapoli.com

梁偉坤 Kenny Leung
常務理事 Director
kleung@premiumit.com
Premium Technology Inc.
32 Broadway, Suite 501, New York, NY 10004
www.premiumit.com

陳燕萍 Christine Chen
常務理事 Director
cchen.galaxy@gmail.com
Advisors Mortgage Group LLC
36-58 Main St, 3Fl, Flushing, NY 11354

郭麗麗 Lily Guo
常務理事 Director
lily.guo@arcfe.com
American Regional Center for Entrepreneurs
136-18 39th Ave, #705, Flushing, NY 11354
www.arcfe.com

陳羅傑 Ricky Chen
常務理事 Director
ricky1010chen@gmail.com
ZT Development & Construction Corp
3338 Farrington St, #3C, Flushing, NY 11354

陳天焰 George Chen
常務理事 Director
gtyc38@gmail.com
DY Realty Services
45-18 Court Square, Suite 403, LIC, NY 11101

胡驍 Chris Hu
常務理事 Director
chris@FoodieCompanyLLC.com
HYPERLINK "mailto:chrishu82@gmail.com"
Foodie Company LLC
Foodiecompanyllc.com

黃彬奕 Lorder Huang
常務理事 Director
lorderhuang@outlook.com
Modern Dental Associates, PLLC
42-35 Main St #3G, Flushing NY 11355

顧雅軍 Johnny Ku
常務理事 Director
john@nestwireless.com
Nest Wireless Global
41-15 Kissena Blvd, Flushing NY 11355

邵安華 Annie Shao
常務理事 Director
aps16888@gmail.com
Ginko International Inc.
535 5th Ave, New York NY 10017

嚴德威 David Yan
常務理事 Director
Law Offices of David Yan
davidyanlawfirm@yahoo.com
136-20 38th Avenue, Suite 11E, Flushing NY 11354

曹賢華 Charlie Cao
常務理事 Director
Charlie.cao54@gmail.com
High Country Linens Inc.
136 I. U. Willets Road, Old Westbury NY 11568

盧寧 Ning Lu
常務理事 Director
nlu@luningarch.com
Lu Ning Architecture PLLC
136-20 38th Ave, Suite 9F, Flushing NY 11354

翁建賢 Ricky Yung
常務理事 Director
Rxplace1215@gmail.com
Rxplace Consulting
Pharmacy
136-19 Franklin Ave, Flushing NY 11355

張敦興 Dun Zhang
常務理事 Director
dunxzhang@gmail.com
Oakmont Insurance Services LLC
30-50 Whitestone Expressway, 302, Flushing, NY 11354

金立國 Cherico King
常務理事 Director
cherico@ckingarch.com
Cherico King Architect, PC
37-18 Northern Blvd, #419, LIC, NY 11101

鐘鎮業 Louis Chung
常務理事 Director
info@cleopatcahairusa.com
Global expediting Logistic
1212 Broadway, New York, NY 10001

陳秀莉 Ava Chen
常務理事 Director
avachan678@gmail.com
Ava Agency Insurance Inc
86-22 Broadway, 2FL, Elmhurst, NY 11373

崔海瀾 Helen Cui
常務理事 Director
hailan@yourvanityrealty.com
Your Vanity Realty LLC
163 West 71st St, New York, NY 10023

邱佳恩 Joanne Chiu
常務理事 Director
jchiu@markspaneth.com
Marks Paneth LLP
4 Manhattanville Road, Suite 402, Purchase, NY 10577

楊勝傑 Robert Young
常務理事 Director
Ry4143149@gmail.com
East West Bank
38-05 Union St, Flushing, NY 11354

黃百齡 Pauline Huang
常務理事 Director
pauline@ucsnyc.com
UCS Group
International Freight Forwarder/NVOCC and
License Customs Broker
305 Northern Blvd, 301, Great Neck, NY 11021

周康辰 John Chau
常務理事 Director
Johnchau666@aol.com
Happy Electronics
41-35 Kissena Blvd, Flushing, NY 11355

王樹川 Shelley Wang
常務理事 Director
eefunding@gmail.com
Eagle Capital USA LLC
39-01 Main St, #605A, Flushing NY 11354

Paul Hodowanec
常務理事 Director
Phodowanec@cbpcb.com
Customers Bank
101 Park Ave, Suite 1101, New York, NY 10178
www.customersbank.com

陳迪隆 Dylan Chan
法律顧問 Legal Advisor
mail@ddchanlaw.com
Dylan Chan Law Firm
139 Centre Street, Suite 822 New York, NY, 10013

王瑋 Charles P.Wang
榮譽顧問 Honorable Advisor
cwang@rosenwang.com
美國華裔社區關係協會主席
126 East 56th Street, 24th Fl., New York, NY 10022

蘇煥光 William Su
榮譽顧問 Honorable Advisor
wsu@williamsu.com
紐約緬甸華僑聯誼會 主席
96 Bowery, 5th fl., New York, 10013

郭至隆 Michael Kuo
榮譽顧問 Honorable Advisor
fzhang@michaelkuo.com
美華工商協會 會長
149-44 Delaware Ave., Flushing, NY 11355

呂成銳 Cheng Rui Lu
榮譽顧問 Honorable Advisor
uielu@aol.com
世界山東同鄉會會長

林學文 Xuewen Lin
榮譽顧問 Honorable Advisor
lin10962@yahoo.com
美東華人社團聯合總會 秘書長

姚定康 Dingkan Yao
榮譽顧問 Honorable Advisor
dkyaous@gmail.com
資深中美經貿專家

李大西 Daxi Li
榮譽顧問 Honorable Advisor
daxi@casbi.org
美國華人科技工商協會 主席
8237 188th Street, Hillcrest, NY 11432

鄭祺蓉 Winnie Greco
榮譽顧問 Honorable Advisor
Winniegrec@gmail.com
布魯克林區區長亞當斯中美大使

田士銳 Steven Tin
榮譽顧問 Honorable Advisor
bettertin@yahoo.com
繁榮華埠總會 行政總裁
81 Baxter Street, New York, NY 10013

葉彪 William Yip
榮譽顧問 Honorable Advisor
yip@usa.com
Eastern Group Inc.
38-06 13th St., LIC, NY 11101

周成棟 ChengTong Chow
榮譽顧問 Honorable Advisor
美國江蘇友好協會主席
215 West 125th Street, #3C, NY NY 10025

李雅濱 Simon Li
榮譽顧問 Honorable Advisor
Handylee Enterprises (USA) Corp
255 Randolph St., Brooklyn, NY 11237

2017年9月9日第27週年成立慶典暨第14屆理事會就職典禮









2017年9月14日參加紐約全僑聯盟祝顧雅明市議員連任成功



2017年11月6日山東省青島市代表團與本會交流



2017年11月7日敬老大會



2017年11月12日每月理事會



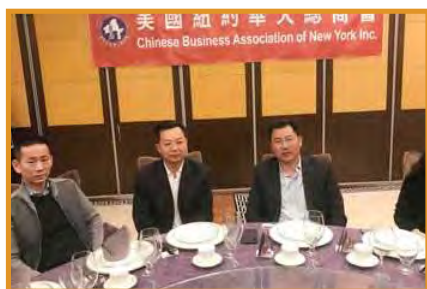
2017年12月6日雲南省工商聯赴美國代表團與本會交流



2017年12月12日每月理事會



2017年12月16日四川省自貢市李剛市委書記率領的訪問團



2017年12月23日聖誕聯歡晚會



2018年1月31日商會為孟昭文議員舉辦之競選籌款餐會



2018年1月7日徐會長宴請同仁之春宴



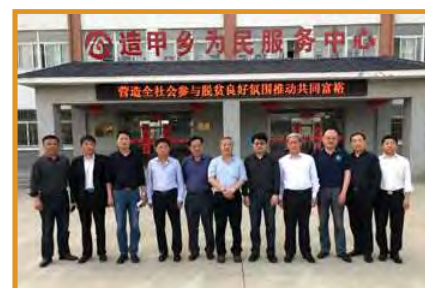
2018年2月21日紐約市主計長Scott Stringer 舉辦春宴



2018年3月4日理事曾斐榮膺江西同鄉會會長就職典禮



2018年4月22日本會赴安徽造甲鄉考察芳草春暉助學計劃



2018年5月8日安徽造甲鄉安徽芳草春暉獎助學金簽約儀式



2018年5月24日布魯克林區長亞當斯競選紐約市長籌款餐會



2018年7月1日商會舉辦之海釣船活動



2018年8月8日商會為劉醇逸競選州議員舉辦籌款餐會



2018年8月1日第17屆美國華裔小姐才藝大賽



2018年8月25日第17屆美國華裔小姐競選總決賽



2018年8月28日第17屆美國華裔小姐競選慶功宴



萬一遇上交通意外 如何保障個人權益

常務理事 宋大偉



住在紐約大都市裡，每天車水馬龍，人來人往，車禍意外幾乎天天發生。那麼萬一遇上意外，了解紐約有關的法律對如何保障自己的權益是十分重要的。

首先紐約的實行的是相對過失的法律。即原告與被控各自過失的比例承擔相應的責任並賠償對方的損失。例如，在意外過程中，被告的責任為百分之七十，那被告只需賠償原告百分之七十的損失。而原告百分之三十的過失，則原告自行承担百分之三十的損失。此外原告還須賠償被告百分之三十的損失。同時，紐約州還有一條，無過失法律，也就是我們通常講的“**No Fault Law**”。任何人只要在車禍意外中受了傷，車輛保險公司將賠償傷者與車禍有關的所有醫療費用，護理費用，往返醫院或醫生診所的交通費用，以及因受傷造成的誤工費等等。限額為五萬美金（個別情況限額可達十二萬五千美元）。承擔無過失賠償的一方為：行人被車輛撞上，則車輛保險公司負責。如傷者為司機或乘客，則由傷者乘坐的車輛保險公司承擔。發生意外後，如果責任方沒有保險或保險過期，傷者可向自己的汽車保險或是同住的家人汽車保險（**Household Auto Insurance**）公司要求賠償醫療費用，誤工費，以及痛苦賠償。如果責任方無保險，而自己及家人也無車輛保險，在紐約受害者可向紐約的**Motor Vehicle Accident Indemnification Corporation**，簡稱**MVAIC**要求賠償所有的損失。這裡強調一下，無過失法律涵蓋的只是傷者的醫療費，誤工費及護理費等，不包括受傷者的痛苦賠償，不牽涉事故的責任問題，所以這一法律稱為無過失法律。

在紐約，有關的法律還規定，任何人在車禍意外受了傷，當事人必須受了嚴重的傷害才能向對方起訴要求賠償，即使百分之百的是對方的過失。換而言之，如果當事人的傷害程度不符合法律的規定，則當事人不允許向對方提起訴訟（**Verbal Threshold**）。在紐約州，嚴重傷害的標準是：死亡，喪失人體的器官或肢體，骨折，毀容，流產，永久性喪失器官或肢體的功能以及在車禍後的一百八十天內超過九十天不能正常工作和生活的才能稱是嚴重傷害。

這裡還要特別強調說明一下，在紐約，摩托車駕駛員及乘客

不得享受無過失法律所允許的福利。儘管摩托車保險包涵了**No-Fault**部分，但這個只是賠償被摩托車撞傷的行人。此外，當車禍發生時，當事人剛好是在做工，比如，送外賣，信差在送信途中，卡車司機送貨途中甚至出租車司機上班期間，那麼當事人的無過失法律賠償則無效。傷者醫療費和工資損失將由雇主的工傷保險公司賠償（**Worker's Compensation**）。

很多朋友曾提出這樣的問題，發生車禍時，如何才能有效保障自己的權利？我個人的意思是可能的話在車上安裝行車記錄儀。這樣的話一來在警察來詢問車禍經過時可避免語言的障礙，二來萬一對方面說謊或抵賴，你可以錄像證明自己。此外，發生意外後盡可能利用手機拍攝些現場的照片。拍下對方的車牌號碼，雙方車輛的位置，以及雙方車輛損壞的部分。如能把對方司機拍下來更好。許多人在發生意外後會先下車與對方理論，然後報警。我的建議是下車先拍照，再報警，然後等待警察來處理這樣可以防止對方逃離事故現場。因為有了對方的車牌號碼，即使對方逃離，也可通過交通局找到對方車主。再則，對方在等待警察到來時，萬一對方面移動車輛的位置，那麼誰對誰錯可能就難辨別。有了現場的照片就有證據不怕對方說謊（這裡順便說明一下，在美國，逃離事故現場屬於刑事罪，即使對方沒有過錯）。

最後要說的是，發生意外後及時就醫十分重要。第一受傷後及時治療對於康復至關重要。第二，如果拖延時間太久再來治療，對方保險公司可能以為當事人的傷與車禍意外無辜無關因不予理賠，或者影響理賠。

綜上所述，個人認為發生意外後，首先要及時拍照取證，同時，如果現場有目擊證人盡可能留下目擊證人的姓名和聯繫方式。其次立刻報警，之後盡快諮詢專業律師，了解自己應該做些什麼，如何保障自己的權益。然後儘早就醫治療，當然，如果有進一步的問題，也歡迎各位聯繫黎保利律師樓做進一步的了解。黎保利律師樓的地址是：233 Broadway, Suite 2348, New York NY 10279. 電話：（212）226-2100 或（646）733-8050。

美國市場上不同保險種類的區別

常務理事 翁建賢



本人從事藥劑師行業已經有20多年了。作為一名藥劑師，平常的工作就是跟病人和保險打交道。在工作中，經常會碰到病人問起美國不同種類保險公司的區別。今天我就會在這裡具體的介紹現在市場上保險的種類和他們之間的具體差別。

美國市場上現有的保險大致可以分為五大類：

1. 白卡 (Medicaid)
2. 紅藍卡 (Medicare)
3. 奧巴馬健保 (Obama Care)
4. 私人保險 (Private Insurance)
5. 軍事醫療保健 (Military Insurance)

1. 白卡 (Medicaid)

白卡是聯邦政府和州政府共同參與的面保險計劃。其中也包括小孩的健康保險計劃。目前白卡健保計劃為72萬5千的美國人提供健康保險，其中包括小孩，孕婦，長者和殘疾人士。白卡健保是目前美國市場上最大的醫療保健計劃。

首先，個人如果想申請白卡健保計劃必須符合申請資格。聯邦法律規定申請人必須是低收入者，合資格的孕婦和小孩，和需要接受政府補助收入者。其次，申請者必須是居住在申請州的居民。但是申請者不需要一定是美國公民，符合條件的綠卡持有者都可以申請。

2. 紅藍卡 (Medicare)

紅藍卡是聯邦政府提供給符合以下條件的人申請：

- 申請人 必須年滿65歲或以上。
- 符合政府規定條件的年輕殘疾人士。
- 晚期腎臟疾病人士 (ESRD)。

紅藍卡分為以下4個部分：

- Part A計劃 (住院保險)
Part A包括住院，療養院，臨終關懷所 (Hospice) 費用。
Part B計劃 (醫療保健)
Part B包括門診，疾病預防服務，救護車，醫療器材費用
Part C計劃 (醫療保險優勢計劃)
Part C是由私人醫療保險公司承包提供包括 Part A和Part B的醫療保健計劃
Part D計劃 (處方藥)
Part D包括處方藥費用

3. 奧巴馬健保 (Obama Care)

奧巴馬健保是由第111屆美國國會制定的統一聯想法規，並由前總統奧巴馬在2010年3月23日簽署生效的。這個法規很大程度上保留了現有的醫療結構。奧巴馬健保規定白卡，私人保險，和市場上其他保險公司不得因為申請人已有的健康狀況和申請人的性別而拒保。這個法規還規定每人都要買保險，同時規定保險公司必須提供受保人基本的健康醫療福利。

奧巴馬健保分為4大種類：

- 銅計劃 (Bronze Plan)
- 銀計劃 (Silver Plan)
- 金計劃 (Gold Plan)
- 白金計劃 (Platinum Plan)

這4種保險計劃都包括最基本的健康醫療福利。它們的不同點在於保費和自付額的多少。舉例來說，白金計劃，它的保費最高，相對應的它的自付額也最少。銅計劃最便宜，但是它的自付額也最高。所以您在投保前要根據您自身的健康狀況，年齡去選擇適合您的保險計劃。

4. 私人保險 (Private Insurance)

私人保險您可以從各種不同的渠道購買。舉例來說，您可以通過您的僱主，居住州或者是聯邦市場上購買。私人醫療保健計劃有非常多的種類選擇。現在市場上最常見的私人醫療保健公司有藍十字藍盾 (Blue Cross Blue Shield)，牛津保險 (Oxford Health Plan)，安泰保險 (Aetna Health Plan)，還有安保保險 (Emblem Health) 等等。

5. 軍事醫療保健 (Military Insurance)

如果您是軍人，退伍軍人，您和您的家人會自動歸入叫做TRICARE的軍人醫療保險計劃下的團體人壽保險。它是由政府運作的一個醫療保險計劃，提供基本的醫療和牙科護理。受保者看病時的自付金額很少，有時候甚至是免費的。它的缺點是看病時要到政府指定的醫院去。

以上是目前美國市場上不同保險種類的簡單介紹。下次有機會會為大家介紹關於正廠藥 (Brand Name Drugs) 和副廠藥 (Generic Drugs) 的區別。如果您有任何關於醫療保險和藥物的問題，歡迎您來 安康西藥房，地址是：42-35 Main St, Unit 1L, Flushing 就在中國銀行隔壁。謝謝！

美國市場上不同保險種類的區別

常務理事 翁建賢



本人從事藥劑師行業已經有20多年了。作為一名藥劑師，平常的工作就是跟病人和保險打交道。在工作中，經常會碰到病人問起美國不同種類保險公司的區別。今天我就會在這裡具體的介紹現在市場上保險的種類和他們之間的具體差別。

美國市場上現有的保險大致可以分為五大類：

1. 白卡 (Medicaid)
2. 紅藍卡 (Medicare)
3. 奧巴馬健保 (Obama Care)
4. 私人保險 (Private Insurance)
5. 軍事醫療保健 (Military Insurance)

1. 白卡 (Medicaid)

白卡是聯邦政府和州政府共同參與的面保險計劃。其中也包括小孩的健康保險計劃。目前白卡健保計劃為72萬5千的美國人提供健康保險，其中包括小孩，孕婦，長者和殘疾人士。白卡健保是目前美國市場上最大的醫療保健計劃。

首先，個人如果想申請白卡健保計劃必須符合申請資格。聯邦法律規定申請人必須是低收入者，合資格的孕婦和小孩，和需要接受政府補助收入者。其次，申請者必須是居住在申請州的居民。但是申請者不需要一定是美國公民，符合條件的綠卡持有者都可以申請。

2. 紅藍卡 (Medicare)

紅藍卡是聯邦政府提供給符合以下條件的人申請：

- 申請人 必須年滿65歲或以上。
- 符合政府規定條件的年輕殘疾人士。
- 晚期腎臟疾病人士 (ESRD)。

紅藍卡分為以下4個部分：

- Part A計劃 (住院保險)
- Part A包括住院，療養院，臨終關懷所 (Hospice) 費用。
- Part B計劃 (醫療保健)
- Part B包括門診，疾病預防服務，救護車，醫療器材費用
- Part C計劃 (醫療保險優勢計劃)
- Part C是由私人醫療保險公司承包提供包括 Part A和Part B的醫療保健計劃
- Part D計劃 (處方藥)
- Part D包括處方藥費用

3. 奧巴馬健保 (Obama Care)

奧巴馬健保是由第111屆美國國會制定的統一聯想法規，並由前總統奧巴馬在2010年3月23日簽署生效的。這個法規很大程度上保留了現有的醫療結構。奧巴馬健保規定白卡，私人保險，和市場上其他保險公司不得因為申請人已有的健康狀況和申請人的性別而拒保。這個法規還規定每人都要買保險，同時規定保險公司必須提供受保人基本的健康醫療福利。

奧巴馬健保分為4大種類：

- 銅計劃 (Bronze Plan)
- 銀計劃 (Silver Plan)
- 金計劃 (Gold Plan)
- 白金計劃 (Platinum Plan)

這4種保險計劃都包括最基本的健康醫療福利。它們的不同點在於保費和自付額的多少。舉例來說，白金計劃，它的保費最高，相對應的它的自付額也最少。銅計劃最便宜，但是它的自付額也最高。所以您在投保前要根據您自身的健康狀況，年齡去選擇適合您的保險計劃。

4. 私人保險 (Private Insurance)

私人保險您可以從各種不同的渠道購買。舉例來說，您可以通過您的僱主，居住州或者是聯邦市場上購買。私人醫療保健計劃有非常多的種類選擇。現在市場上最常見的私人醫療保健公司有藍十字藍盾 (Blue Cross Blue Shield)，牛津保險 (Oxford Health Plan)，安泰保險 (Aetna Health Plan)，還有安保保險 (Emblem Health) 等等。

5. 軍事醫療保健 (Military Insurance)

如果您是軍人，退伍軍人，您和您的家人會自動歸入叫做TRICARE的軍人醫療保險計劃下的團體人壽保險。它是由政府運作的一個醫療保險計劃，提供基本的醫療和牙科護理。受保者看病時的自付金額很少，有時候甚至是免費的。它的缺點是看病時要到政府指定的醫院去。

以上是目前美國市場上不同保險種類的簡單介紹。下次有機會會為大家介紹關於正廠藥 (Brand Name Drugs) 和副廠藥 (Generic Drugs) 的區別。如果您有任何關於醫療保險和藥物的問題，歡迎您來 安康西藥房，地址是：42-35 Main St, Unit 1L, Flushing 就在中國銀行隔壁。謝謝！

如何投資共同基金

常務理事 陶培根



共同基金已成為美國最普及，最方便的投資方式之一。所謂共同基金就是匯集投資者的錢，由專業人士管理操作，投資者以持有基金股份的多少，分享基金的盈利或虧損。與個人直接投資於股票或債券相比，其投資方式具有少額投資，專業管理，分散風險等優點。

一般來說，股票的最小購買單位為一手，即一百股，而債券標準單位是一千，若沒有數千美元，個人很難在股票或債券市場操作。相反，共同基金的最小投資額只幾百元，而且共同基金是以小錢養大錢，有能力投資於經過篩選的多種股票和債券上，因而減低任何個別股票或債券價格動盪的風險。另外，證券市場陰晴難測，個人投資者很少有充足的時間，專業知識完備資訊來有效管理其基金。

目前，在美國市場上有萬種以上不同的共同基金，要選擇和組合好並不容易。不過共同基金的種類可提供一些思路。根據投資目標不同，共同基金可分五大類：

1. **成長型股票基金 (Growth Funds)** 主要投資在成長較快，股利分發較少的公司，如高技術股票指數基金，國際與全球基金，積極成長型基金等屬於此類。這類基金風險最高，但回報率也最高。

2. **成長及收入型股票基金 (Growth Income Funds)** 追求增值潛力及分紅穩定的股票。萬一股市低落，投資者還能領取股利來補償部分損失。此類基金的風險也較高，但低於成長型，同時回報率也高。

3. **平衡型基金 (Balance Funds)** 既投資於股票，又投資於債券，以減低風險。一般來說，股票市場與債券市場是朝相反方向運動的。當股票上漲，債券就下落。反之，亦然。這類基金風險中等，但回報率也低於股票基金。

4. **債券基金 (Bond Funds)** 多數投資於公司或政府的債券上。風險較低，但回報率也較低。

5. **貨幣市場基金 (Money Market Funds)** 主要投資在短期定期存單，銀行拆借，公司商業票據和國債等。這類基金相當於銀行定期存款，風險最低，回報率也最低。它有助於投資者短期地把錢“停泊”在此，以待有利時機再投資股票或債券基金。

以上分類，有助於尋找到與我們的投資目標相符的共同基金。共同基金的投資獲利有三種：

a. **資本增值 (Capital Appreciation)** 即實價如高於買價的差額。在一年內實現的增值，稱為短期的資本增值，被課以與個人所得稅相同的稅率。相反，長期的增值稅較低，5%或15%。

b. **股利即利息 (Dividends)** 即共同基金投資股票或債券上所得的分紅和利息。這部分獲利將以投資者當年的所得稅的稅率被課稅。

c. **資本獲利 (Capital Gain Distributions)** 即共同基金賣出所持有的股票，如實價高於買價，其差額為資本獲利。也有短期和長期兩種，其稅率與增值稅相同。

那麼我們應該如何在芸芸眾多的共同基金中，篩選一個比較好的呢？一般來說，有六個步驟：第一，確定投資目標，即高風險還是低風險；第二，檢查所要投資的共同基金5至10年的投資業績；第三，比較共同基金的管理費用比例；第四，審查共同基金經理的管理經驗；第五，銷售費用扣除方式；第六，共同基金的回報率 (Turnover)。

共同基金應用已相當普遍，目前很多大學，公司的集體退休金計劃，如403 (b)，401 (k)，採用共同基金方式投資。另外個人退休金賬戶 (Individual Retirement Account 簡稱IRA)，教育基金IRA和529教育金計劃，也絕大部分利用此種方式。總之，共同基金投資方式已成為美國最廣泛的投資方式，生活在美國的人，都將與共同基金投資發生直接或間接的關係。

桃源集團是由桃源保險，桃源會計和桃源投資組成的一個綜合性金融服務集團。集團宗旨是讓桃源保險為您省錢，會計為您節稅，投資為您賺錢。

桃源集團的創始人陶培根先生1992年畢業於廣州暨南大學，獲經濟學碩士。後從事實業和股票投資。1996年至1998年在美國布萊德 (Bradley University, IL) 深造，獲工商管理金融專業碩士。2003年榮獲金融分析師 (CFA) 職稱。從1998年至2009年擔任美國麻省人壽保險公司及投資服務公司的投資顧問和保險代理人。

2009年起，陶培根先生在美國創辦了桃源保險，桃源會計和桃源投資，即桃源金融服務集團。桃源保險代理美國多家保險公司的商業保險和工傷保險業務，現與Hartford, Travelers, CNA, AAA Insurance 等十幾家大型保險公司保持著良好的合作夥伴關係，並有充足的經驗服務於各種不同層次的企業，有能力為客戶尋找到一套量身定做，保險條款合理，價格適宜的商業和工傷保險。並盡最大的努力讓顧客滿意。桃源保險的服務範圍已遍及全美38個州，服務了近千家在美創業的華人企業，成為他們生意上的好幫手。願桃源保險也成為您的好幫手。

若有关于投资和保險的問題，請直接與陶培根先生联系。
工作电话：718-886-3618；手机：309-251-2167。

美國國稅局發佈新稅法199A扣減條例

關於調整企業主業務收入扣除額的實施指引

Mark R. Baran

美國國稅局近期發佈了萬眾期待的有關於新稅法199A扣減條例的實施指引，此條例也被稱為穿透實體的企業主20%的稅收減免優惠。在過去的一週裡，美國國稅局就此項新稅法發佈了以下事項：

1. 美國國稅局草擬關於合格商業收入扣除的條例，
2. 美國國稅局第2018-64號通告編程了在新稅法199A條例下計算W-2工資的方式，以及
3. 就《減稅和就業法案》第11011條第199A款對於合格商業收入扣除的常見問題解答

背景

《減稅和就業法案》在2017年12月22日正式被簽署成為新的法律，其中包括199A扣減條例。根據199A扣減條例，從2018年1月1日起，除了股份有限公司（non-corporate）外的其他納稅人的“合格商業收入”（Qualified Business income，下文稱為QBI）均可以享受最高至20%的免稅額。合格的貿易或商務以合夥制企業、小型股份有限公司、個人獨資企業、信託或基金的形式運作。但是，合格的貿易或商務不包括“特定服務行業”（Specified service trade or business，下文稱為SSTB）。199A扣減條例下的特定服務行業泛指醫療、法律、會計、精算科學、表演藝術、諮詢、體育、金融服務、投資和投資管理、交易、處理某些資產或主要資產是其一名或多名僱員的聲譽或技能的任何行業或業務領域。

收入扣除額通常為納稅年度內納稅人QBI的20%加上其合格的房地產投資信託股息以及合格的公開交易合夥制企業收入的20%或者納稅人的超過淨資本收益額的應納稅收入的20%中的較小者。納稅人應納稅收入如若超過最低門檻（個人申報為\$157,500，夫妻聯合申報為\$315,000），扣除額受限於其所在行業或企業的類別，應納稅收入，從合格行業中賺取的W-2工資收入，以及貿易或商務緊隨收購後的未經調整的基數（Unadjusted Basis Immediately after Acquisition，下文稱為UBIA）。這些限制並不適用於那些應納稅收入低於\$157,500（個人申報）或\$315,000（夫妻合報）閾值的納稅人。

由於對199A扣減條例的應用中存在不確定性和混淆，納稅人一直在焦急地等待實施指引。199A扣減條例將影響到所有非股份有限公司（non-corporate）形式的企業。當中風險最大的是那些多重或多樣化的服務業，使用層級或複雜的非股份有限公司結構或就業協議的企業主，以及參與多種業務活動並有不同程度損益的企業。

新稅法199A扣減條例的指引

該試行條例和相關指引內容繁瑣，包含了許多操作性，計算性和解釋性的內容。以下是這份指引中對於新稅法的幾個摘要：

• **SSTB** — 該草擬的規則對確定某些可能被誤認為是SSTB的行業提供了有益的指導。例如，法律行業領域中的速記員服務就不屬於SSTB，盡使它可以說是法律領域的一部分。該草

擬的規則也為涉及醫療，表演藝術，體育，金融服務和諮詢行業領域的企業確認是否為SSTB行業提供了指導。更重要的是，新條例規定了那些主要資產是其僱員的名譽或技能的貿易或商務僅限於當其個人或者穿透實體企業是參與（1）代言產品或服務，（2）從個人形象，名字，商標或其他獲得授權許可或收入，或者（3）出場費或收入。

• **最小限度規則** — 如果一個貿易或商務在“指定服務”的範疇內只提供少量的服務，將不被視為SSTB。該草擬的規則列明如果一個企業的總收入不高於2500萬美元，並且SSTB的收入少於企業10%的總業務收入，將不被視為SSTB。對於那些營業總收入超過2500萬美元的企業，SSTB的業績數額的要求可降低至5%。

• **貿易或商務的定義** — 該草擬的法規明確了作為企業員工對企業履行的服務不屬於199A扣減條例中的貿易或商務範疇。同時，因為“貿易或商務”（Trade or Business）一詞在多項稅務條款裡已被定義，新法律中沒有任何關於“貿易或商務”的定義。該草擬規則指出，199A扣減條例沿用在聯邦稅法（IRC）第162章中對“貿易或商務”的定義。

• **UBIA** — UBIA通常指資產在投用日的成本。該草擬的規則為UBIA對投入於小型股份有限公司或合夥制企業，遺產繼承並立刻投用或不足一年的合格資產提供了有效的指引。

• **W-2工資** — 每個貿易或商務對W-2工資需要分開獨立計算。第2018-64號通告對收入計算步驟提供了建議，並羅列了可替代的方案給納稅人依照稅務限制和收入扣除額對W-2工資的計算方法。

• **優化聚合規則** — 根據該草擬的條規，只要一個個體在納稅年度的大部份時間內以相同的個體，團體或多個人形式，直接或間接對其下各個貿易或商務持有超過50%的所有權，並且沒有任何貿易或商務屬於SSTB，那麼這個個體就可以把所有的貿易或商務聚合為一。聚合的業務必須提供類似的產品或者服務，共享設施或者重要的商業元素（例如，會計，人力資源，或法務）或者整個聚合集團中的每個業務在運作中都相互協調或相互依賴（例如，供應鏈）。

• **反濫用條款** — 該指引包含了多個反濫用條款，包括但不限於，防止獨立承包商轉為員工身份以增加稅收減免，SSTB裡合格服務的分叉（有時也被稱為“分裂（cracking）”），或者濫用多種信託。

• **其他計算和運營問題** — 該指引還在許多其他領域提供了有用的信息來幫助納稅人，包括計算QBI，潛在的虧損沖減，QBI稅損結轉，和延緩或結轉虧損的處理方法。雖然199A指引的部分內容可能不會對所有納稅人有所幫助，但對於受影響的納稅人和稅務從業人員來說，該指引的發佈是值得歡迎和寬慰的，他們可能依賴該指引來更有效地向客戶提供諮詢、進行計算並準備納稅申報表。Marks Paneth LLP很快將提供關於上述每個領域、合規事項和針對重要行業的199A問題的更詳細的信息。

美國實施301關稅制裁對中美國際貿易的影響

常務理事 黃百齡

一. 301貿易制裁現況

今年7月6日美國依1974年貿易法案301條款，對中國實施貿易制裁，針對美元340億的中國進口產品課徵25%額外關稅，8月23日又針對另外美元160億的中國進口產品課徵25%。

第三輪產品名單則涵蓋美元2000億的中國進口產品課徵25%額外關稅，預期今年九月份實施，總計金額達2500億美元，約佔中國出口美國總金額約美元5000億一半。

這樣貿易制裁會造成如何的影響？很多經濟學家從匯市、股市、債市、房市等總體經濟分析，作出各種結論，但對一般百姓，感受不深，對從事進出口貿易業者，則緩不救急，無所適從。

其實舉一簡例，就很清楚，進口不銹鋼廚房用具，價值\$10000，原先關稅，2%，關稅\$200，301額外關稅，25%，增加301關稅\$2500，關稅成本由原先\$200增加到\$2700，也就是說原來13.5倍，這樣關稅增幅是令人深刻。

換言之，對於消費者是否要忍受25%漲價，還是對進出口商而言，面臨25%關稅成本提高，可能造成市場喪失，都是一大挑戰。

二. 301貿易制裁會持續？

1974年301法案授權聯邦政府可以簽訂貿易協定，解決貿易紛爭，及打開國外市場，總統也可以就不遵守貿易協議國家或從事不公平貿易實務國家，施行貿易制裁。

美國從1989年，開始表列特別301優先觀察名單，中國因未能改善版權專利盜用，商標仿冒，強迫性技術移轉，始終在名單排行榜，其實在優先觀察名單年約十個國家左右，中國始終是唯一或唯一一直在名單上，值得注意。

尤其在1995年，美中依306條款簽訂雙邊協定，中國願意就智慧財產權被盜用仿冒，進行改革和改善，否則依306條款給予貿易制裁。這也是很罕見。換言之，過去約20年中國對於智慧財產權保障及改善，都不令美國滿意。

美國因智慧財產權被盜用仿冒對美國企業造成的損失，一年約美元2250-6000億，這樣鉅額損失甚或還超過中國每年對美出口貿易金額的美元5000億。

2016年美國川普（Trump）總統以“美國優先”為政見主軸，意外在黨內初選脫穎而出，更出乎預料在總統大選擊敗民主黨對手希拉莉，其實已為這場貿易戰揭開序幕。

川普（Trump）具有商人背景，善於談判，強調公平貿易，維護美國利益優先，對於美國長期在智慧財產權，遭到中國不當盜用仿冒鉅額損失，以及中國強迫美商轉移技術為作為進入中國市場條件，種種不公平貿易現象，已提供川普（Trump）採取強硬關稅制裁的堅強基礎，除非中國有明確即時妥協並具體回應，否則貿易制裁恐持續擴大。

三. 301關稅制裁對國際貿易的影響

很多經濟學家對於美中貿易戰會造成全球經濟成長衰退，尤其對中國人民幣貶值，房市泡沫，債務危機，及通貨膨脹等不利影響，已有很多的論述。

在這裡要從國際貿易角度來看301額外關稅課徵所產生的影響，以及可能因應對策。

美國對進口中國商品課徵25%高關稅，直接增加美國進口商成本，而這進口成本的增加，能否轉嫁給最終消費者，則需要經過市場的供需調節消化，才會最終反應到消費者的價格。

這些市場自動調整的因素包括如下：

1. 關稅稅則適用
2. 進口商利潤吸收
3. 出口商利潤吸收
4. 出口商生產成本降低
5. 進口商尋找其他國家生產商
6. 出口商轉移其他國生產基地
7. 美國國內生產商進入市場

假若美國貿易關稅制裁持續下去，以上為市場對於進口成本增加的反應，從短期到中長期的自動調整，估計在一年內，會由很快從短期的（1、2、3、4）進入長期（5、6、7）的調整，如此，中國生產工廠若無法從短期調整存活下來，將面臨倒閉風險，勢不可免。

然而美國消費者物價則是在上述短期和長期調整過程無法吸收這個關稅增加，才逐漸反應在物價增加。

在時間因素上，對中國生產商有即時的不利，也是顯而易見。

四. 301貿易制裁對網路國際貿易的影響

亞馬遜（Amazon）電子商務崛起，改變了傳統國際貿易形態，從傳統企業對企業（B2B, Business to Business）國際貿易，發展到企業對消費者（B2C, Business to Consumer）或消費者對消費者（C2C, Consumer to Consumer）。

Amazon 2006年九月十九日，開始亞馬遜FBA（Fulfillment by Amazon）服務，及網路店面（

Web Store）提供中小企業第三者賣家，使用Amazon電子商務平台，銷售商品，並使用其售後服務平台，包括提貨，包裝，運送，退貨等，精確準時，不但顛覆傳統零售業，也為國際貿易結構開啓革命性的改變。

Amazon網路對國際貿易結構的改變，主要在進口商（甚或出口商）角色的消失，國際貿易和國內貿易型態趨於一致，在Amazon國際貿易，專業報關愈顯突出重要，兼扮傳統進口商和出口商兩個角色。

據2016年亞馬遜（Amazon）第三者賣家（Third Party sellers）銷售金額達230億美元，已占整個亞馬遜（Amazon）電子商務銷售金額一半。這樣的成長預期還會加速，亞馬遜（Amazon）第三者賣家的平台，也是改變國際貿易結構的根本原因和可能性，換言之，國際貿易結構經由亞馬遜網路商店（Amazon web store）and 銷售通路（FBA）逐漸取代傳統貿易參展/訂單模式，成為潮流也是可以預期。

這種新形態國際貿易，賣家由於缺乏出口商和進口商居中利潤，且銷售交易數量較小，對於301高關稅課徵所受衝擊，吸收能力較強，短期內不管在成本和售價，要比傳統國際貿易賣家，在適應調整能力較為有利。

五. 中國如何因應這次貿易戰

在人類文明的進程中，鬥爭或戰爭，衝突或流血，都是帶來負面退步的結果，付出代價更是不可想像，尤其是在弱勢的一方。

中國從開革開放以來，經濟突飛猛進，民生大幅改善，除了彰顯中國人民勤奮聰明，也是因和世界先進經濟接軌，良性互動，相得益彰。

1990年中國人均國民所得僅344美元，在世界排名倒數10名內，歷經近30年改革開放和世界各國接軌，國力民生大幅進步，確實令人刮目相看。

但是客觀而言，以目前中國人均國的所得9481美元，排名世界第70名，和美國60,000美元，排名第五相比，總體經濟實力相去甚遠，無須贅言，若從各個面向深入分析，其實也沒有對抗空間，中國近代清朝因高舉民族主義和西方列強對抗，造成國家民生凋敝破敗，殷鑑不遠，不可不慎。

其實面臨這樣衝突，早期日本、台灣、和南韓等，都曾經歷類似情況，但都藉由和美國不斷談判，透過調整經濟體質，改善國內法律環境，尋求產品生級，重視品牌，強調智慧財產權，才能使經濟進一步提升至已開發國家行列，而其生產產品品牌包括汽車，家電，腳踏車，運動器材等，成為美國民生不可或缺，這樣成功例子，值得中國省思借鏡。

否則，果若自我感覺良好，陷入中國貿易大國迷思，一味追求2025中國製造強國，不在基礎研發下苦工夫，不重視智慧財產權的保護，恐怕捨本逐末，不但不能成為製造強國，充其量只是一個仿冒強國，站在人類文明的對立面。

尤其在美國貿易制裁長期衝突下，又缺乏國內需求市場支撐，中國經濟衰退顯可預見，加上目前國內過熱的房市，債市，股市，汙市危機，恐怕陷入經濟崩潰，也不是危言聳聽。

盧寧建築師：讓建築展現生命的活力

常務理事 盧寧

這是延續，我們將創造更多能與空間演繹的建築物，擔負文化傳承，並與周遭環境及人文維持良好連結，展現建築的社會意義與價值。

在波士頓唯一有地鐵直達市中心的浪漫海灘，地標性建築——沙灘酒店正拔地而起，建築整體和室內裝潢都由我們盧寧建築設計事務設計。此專案受到當地市政府和議員會議的特別讚賞，不但全票通過，並給予極大的支持，批准將容積率從 3.0 提高到 5.0。原因是該創新性建築，融洽周邊環境，有效地實現了地域經濟提升與人文歷史的無縫對接，從而展現了建築強大的生命力。

實踐再次證明，建築設計是高創造性產業，優秀的設計帶來的增值是驚人的：既有無形的價值財富，包括地域文化特色和城市社區的品級提升；也有有形的價值財富倍增，其中開發商是榮譽和實利雙豐收。

我們十分榮幸，又有機會與大家一起商討，在上述酒店的旁邊開始設計第二酒店，第二家酒店以其清新的面貌使得市政廳領導和議員們再次眼前一亮，申請順利批准，並將容積率從 3.0 提高到 6.0。

可喜的是：前期對海灘地貌、歷史人文、發展前景三方面，我們已經下過功夫，有了全方位的瞭解，與政府和當地有識之士取得了共識。同時，對於標誌性建築的延伸作過宏觀思考。

當然，這是一次新的挑戰。就宏觀而言，兩家酒店應該是和諧中各有特色。既呼應又互補。總體上取“一靜一動”作對比。

第一家酒店取“靜”態：建築物外觀採用水平延展方案，將大海與沙灘融入建築的核心與主軸，圓融建築物的尖銳直角幻化為一個水平的燈塔，在黑暗中投射光芒，加上內飾如沙灘回映陽光，一片金光暖色，讓酒店增加賓至如歸的溫暖感。建築外觀形態及色彩，無論從海上、空中、陸地觀看，均能給遊客留下深刻的印象。規劃局奧布萊恩先生曾溺愛其為“沙雕”，一個恰當的比喻。

第二家酒店我們取“動”態：首先建築立面佈置如同水波的玻璃外牆，讓它自然反射天空的種種情緒，或藍天白雲，或墨雲翻滾。讓它反射海面的莫測，或微波蕩漾，或波濤滾滾，豐富多變的雲天、波浪

圖案，這些正是我們需要的真實記錄和動態感受。同時我們佈置的一幅幅牆面畫，讓歷史的片段勾起人們豐富的文化聯想，也是一種動態的呈現。

更精彩的一筆是“水燈”的設計。兩座紅色的觀光電梯透過玻璃緩緩上升，遠觀猶如一個碩大的氣泡從底部徐徐上冒，穿過一樓通高的大廳，經過二樓的宴會廳，越過天窗，到達樓頂。由於建築面向東、西兩方，可以想像當日出和日落時分，整個建築分明就是一盞舉世無雙的金色燈籠，映襯出周邊的顏色，包容了太陽、天空、彩虹、大海，以及五光十色的遊客，應有盡有，詩意盎然，情調浪漫！



盧寧
建築



但是，第二家酒店也存在一些難點，先天不足，地塊形狀不規則，東北角比薩店的存在，使得正面觀賞面減少。為此，我們開通一個廣場通道，從馬路這一頭到那一頭，連成一個室外大廣場的格局，成為一個活動中心；廣場背水一面的海洋大道，做一些框型展示，譬如我們找到了此地一些“過山車”的歷史圖像，也許可以引人回想以往的輝煌，給匆匆過客逗留、攝影提供背景，全部對公眾開放。這樣既方便酒店旅客出入，也吸引遊人觀光，對於擴大酒店知名度和增進民眾親和感很有益處，從而變不利為有利。總之，讓建築最大限度顯示強大的生命力，讓它靜靜地訴說這個城市的故事，展示城市的發展前景和無限魅力！

此外，第二家酒店一樓設有餐廳，二樓設有整個海灘唯一的觀景多功能宴會廳，可以舉行大型活動，也可以靈活隔斷，分割空間，滿足各種不同的需求，承辦宴請。在室內設計方面我們也注意到當地文化的脈絡，讓細部設計配合整體建築來敘述一個完整的故事。酒店內設有代客泊車，酒店附近地鐵站旁有大型市政停車場，酒店還有機場班車接送，出入都有合理安排。期望來到這裡的每一位朋友，都感到舒適方便，視覺感受美好，滿足對大自然美景和優秀歷史文化的擁有。

理事簡介：二十五年來專注與在建築學術領域和建築設計行業從事設計研究，盧寧建築師積累了豐富的經驗，從紐約下城西部到中城東部以及哈林區的中心地塊，她介入了紐約城市新天際綫的幾百萬尺建設項目。多年從業經歷以及在紐約市立大學巴魯學院兼職教授區域規劃和土地使用的課程，使得盧建築師諳熟城市複雜地區的用地規劃和建築要求、擅長在不同地塊獲取最高性價比。



WP PUN & ASSOCIATES

潘卓峯律師

WILSON PUN, ESQ.



專辦：

商業及住宅樓宇
地產買賣

精辦：

樓契轉名 生意交易 公司組織
合同租約 1031屋換屋延稅計劃

1031屋換屋延稅計劃

精通國語、粵語、福州話、溫州話、西班牙語、英語

Queens: 36-36 Main Street, 2/FL, Flushing, NY 11354
Manhattan: 87 Bowery, Suite 400, New York, NY 10002
Brooklyn: 6003 8th Avenue, Brooklyn, NY 11220

Tel : 718-661-0010 212-343-2282
Fax : 646-225-5274 212-343-1669
Email : wpun@punassociates.com

EB-5 投資移民，助你圓夢美國

世紀集團總裁 徐家鵬



越來越多人選擇通過移民定居美國，不僅是看中了美國健全的社會福利、高質量的生活環境，更是對美國優質的教育系統的認可。如今，EB-5投資移民已經成為眾多移民簽證中的首選。今天，我就來和大家分享一下究竟什麼是投資移民和我本人的投資移民經歷。

美國EB-5投資移民是美國政府為吸引外資、創造就業機會，促進經濟增長而設立的移民簽證類別。美國政府於1990年頒佈法案，鼓勵外國投資者通過投資獲得美國永久居留權。通常EB-5投資需要100萬美金，只有在法定的“目標僱傭區域”（目標就業區）內的项目投資金額纔可減少為50萬美金。

EB-5是所有美國移民類別中，申請覈准時間最短、資格條件限制最少的一條便捷通道，沒有任何背景、年齡、教育程度和語言的限制，所以纔會一直備受追捧。而移民局對於EB-5的投資方式的規定也很寬泛，投資人可通過以下二種方式申請移民簽證。

1. 直投到一個新的商業企業或者困難企業投資

在美國任何地域創立和經營管理一個新的企業，或收購一個原已存在的企業並實質性的重建或重組此企業。

或者申請人可以通過收購併經營管理一個政府認可的困難企業來申請EB-5移民。

2. 區域中心投資

大部分投資者會選擇投資區域中心申請移民，不僅是因為移民局對於區域中心的審覈有着相當嚴格的標準，投資人的整個申請過程區域中心也會協助收集並整理相關文件，對於投資人來講，這是最方便快捷的途徑。

本人在2012年在一個很偶然的機會接觸到投資移民。世紀紐約區域中心（CNYCRC於2015年獲移民局批准，是隸屬於世紀集團旗下的招募投資移民公司，用於安全集資，監管項目發展。我一手創立的世紀集團，已有20年的歷史，是一傢俱有豐富經驗的房地產開發公司，開發項目包括別墅、住宅、商住兩用房以及酒店，開發總市值超658,000,000美元，總面積超過1,000,000平方尺，創造了10,000個就業機會。

除了區域中心的選擇，如何挑選一個可靠的項目也至關重要。投資移民的項目當中，插圖房地產行業無疑是最安全、最受歡迎的選擇。

選擇投資項目時，需警惕以下幾點：

- * 項目類型與地理位置，足夠影響項目的完工和盈利及還款能力
- * 項目是否可行，行業前景以及項目管理團隊專業性
- * 項目本身投資結構，EB-5投資所佔比例及其他投資到位情況
- * 項目是借貸式投資還是股權式投資，利潤分配方式

* 項目收費情況，包括基本投資和管理費

* 項目是否屬於投資人熟悉或感興趣領域等。

世紀集團已經成功還完第一期項目的全部銀行貸款，並退還所有EB-5投資人的投資本金至區域中心。首批EB-5投資者已順利拿到臨時綠卡，登陸美國生活。每個項目的I-924範本和投資者的I-526以破紀錄的速度陸續通過，最快5個月審批通過。截止到目前為止，成功率是100%，並無投資者被拒。

當前正在招募投資人的第5期項目——紐約園景大廈，是位於紐約皇后區牙買加的9層住宅樓。第6期重點項目——紐約北方大廈，是一座13層高檔商住兩用樓，2-9層為威斯汀



酒店，這是法拉盛及紐約皇后區的第一個五星級酒店。

投資移民的申請步驟也非常簡單且容易操作。首先，投資人與律師及區域中心簽署協議及認購方案，並提供資金合法來源證明。隨後，律師準備I-526移民申請，並遞交移民局。當移民局批准申請人的移民申請時，若申請人在美國境內，可遞交I-485表格轉換身份；若不在境內，則申請人需前往美國駐中國領事館進行面籤。當身份調整獲得批准，即可獲得有效期為兩年的臨時綠卡，享受與永久綠卡相同的待遇。申請人臨時綠卡滿兩年之前的90天內，申請人可以提交I-829，獲得批准後即可獲得永久綠卡，從而成為美國合法永久居民。值得一提的是目前排期的問題。投資移民一直很受歡迎，受到很多投資者的青睞。在2015年之後，因為中國出生的投資者比較多，在僧多粥少的情況之下（每年10000 EB-5簽證名額），在中國出生的投資者需要排期才進入美國成為合法居民生活。目前立法機構正在努力的想辦法改善排期的問題。





Those big dreams of yours? **They're ours, too.**

We're inspired by our customers every day. Your drive to chase after dreams, envision a brighter future and accomplish what's next has energized us for more than half a century. You're not slowing down, and neither are we.

cathaybank.com
800-922-8429

Follow us





相逢自是有緣 華航以客為尊
We Treasure Each Encounter

PREMIUM SERVICE IN AIR AND ON LAND

from Luxury Limo Service
to Flagship VIP Lounge



紐約|洛杉磯|三藩市|芝加哥|夏威夷|溫哥華|多倫多直飛上海
可轉中國、日韓、東南亞、澳新等**200**多個目的地
商務艙全平躺座椅|頭等艙雙人床包廂式座椅|全艙獨立娛樂系統
浦東機場全新旗艦貴賓室提供中西式餐飲及淋浴| **144**小時國際免簽中轉

紐約|芝加哥|洛杉磯|三藩市|上海安排頭等商務艙客人豪華專車機場接送
頭等艙座位僅適用於777-300ER機型執飛航線
特定區域內享受免費專車服務,諮詢及預訂請查詢 us.ceair.com



中國東方航空
CHINA EASTERN

855-58-95530



**產權有保障
置業更輕鬆**



FEDERAL STANDARD ABSTRACT
聯邦產權調查公司
www.federalstandardabstract.com



Your Title Insurance Agent for the 21st Century

Search Categories:

- | | |
|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> Fee & Mortgage Insurance | <input checked="" type="checkbox"/> Tax Searches |
| <input checked="" type="checkbox"/> Title Searches | <input checked="" type="checkbox"/> Zoning Lot Certification |
| <input checked="" type="checkbox"/> Attorney Searches | <input checked="" type="checkbox"/> Lien Searches |
| <input checked="" type="checkbox"/> Bankruptcy Searches | <input checked="" type="checkbox"/> UCC's |
| <input checked="" type="checkbox"/> Co-operative Searches | <input checked="" type="checkbox"/> Judgments, Federal Tax Liens |
| <input checked="" type="checkbox"/> Municipal Searches | <input checked="" type="checkbox"/> Parking Violations |
| <input checked="" type="checkbox"/> Last Owner Searches | <input checked="" type="checkbox"/> ECB Liens |



Our Underwriters:



Old Republic National
Title Insurance Company

stewart

Stewart
Title Insurance Company



Fidelity
Title Insurance Company

LandAmerica

Commonwealth Land
Title Insurance Company

Corporate Office
36-36 Main Street, Flushing, NY 11354
Tel: 718.888.7778 Fax: 718.888.7398

Manhattan Office
87 Bowery, Suite 400, New York, NY 10002
Tel: 212.343.2282 Fax: 212.343.1669

1031 Tax Deferred Exchange Program

幫助你完成1031延稅計劃

1031計劃



當您賣出手上物業後，在180天內完成購入新的物業時，根據有關法律條款可延遲您出售物業時的利潤所得稅

本公司是極少數華人機構具有辦理1031資格之一，具有多年辦理經驗。

本公司並持有法定的相關擔保債券

收費特平：

\$750.00

請致電：212-343-2282 或 718-888-7778

莊小姐諮詢各項細節

FEDERAL STANDARD FUNDING LLC



CD PROMOTION

高息定存优惠

Earn up to 年溢率高达

2.10%
APY

10 MONTH CD 10个月定存

\$10,000-\$99,999.99 2.00% APY

\$100,000 and up 2.10% APY

Come to branch for details
了解更多详情，请咨询各分行！



Flushing Branch 法拉盛分行

3902 Main Street, Flushing, NY 11354

Tel: (347)905-9772

Brooklyn Branch 布鲁克林分行

5714 8th Avenue, Brooklyn, NY 11220

Tel: (718)210-0508

Flushing Branch 法拉盛分行

3902 Main Street, Flushing, NY 11354

Tel: (347)905-9772

Terms & Conditions:

New customer or new funds only. Annual Percentage Yield (APY) stated above is effective as of 08/01/2018. APYs are subject to change without notice. Early withdrawal penalty may apply. Penalty and fees could reduce account earnings. Restrictions may apply. 此优惠只适用于新客户或新资金。上述年溢率自2018年8月1日起生效。年溢率变化将不另行通知。提前取款需支付罚金。产生的费用会减少收益。工银美国对本次活动拥有最终解释权。

Offered by Industrial and Commercial Bank of China (USA) NA

Member
FDIC



info@luningarch.com

136-20 38th Avenue, Suite 9F, FLUSHING, NY 11354

718-395-8637



盧寧
建築

LNA
LU NING ARCHITECTURE

YOUR DREAM OUR VISION



88 ALLEN ST. NY, NY 10002 TEL: (212) 965-8898 FAX: (212) 965-8088 WWW.THEALLENHOTEL.COM



世纪集团

CENTURY DEVELOPMENT GROUP



世纪纽约区域中心

CENTURY NYC REGIONAL CENTER

USA

纽约EB5投资移民项目·火热招募中 Seeking EB-5 Investors

QUALITY. VALUE. INTEGRITY



Northern Tower

Westin Hotel, Luxury Condo & High-End Retail
Downtown Flushing, New York
威斯汀酒店&高级公寓, 法拉盛



The New York Farrington Tower

Sheraton Hotel, Luxury Condo & High-End Retail
Downtown Flushing, New York
福朋喜来登酒店&高级公寓, 法拉盛



Holiday Inn Express & Suites Woodside

Woodside, New York
假日酒店, 伍赛德



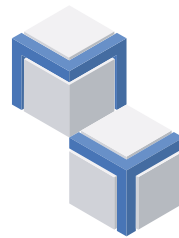
Parkside Manor

Luxury Condo
Downtown Jamaica, New York
高级公寓, 牙买加

WeChat ID: CenturyNYCEB5
Facebook: Century Development Group
Twitter: @george_century
Instagram: @centurydevelopmentgroup
LinkedIn:
www.linkedin.com/company/centurydevelopmentgroup



Century Development Group
35-06 Leavitt Street, Suite CF-A
Flushing, NY 11354
Tel: 718.939.1393
Website: www.centurynyceb5.com
Email: info@centurydevelopmentgroup.com



architect | pc



37-09 main street . suite 3A . flushing . new york 11354 . T 718.886.8628



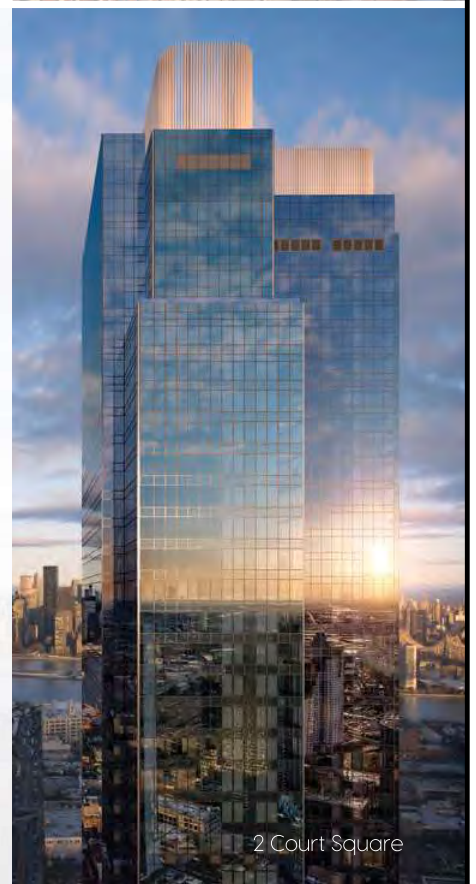
MODERNSPACES
love your place

**THE FUTURE
IS MODERN**

\$5 BILLION SOLD

**OVER
10 MILLION SQ.FT
IN CONSULTING**

**OVER
5,000 UNITS
IN THE PIPELINE**



FOR MORE INFORMATION PLEASE CALL 718-784-1110 OR VISIT WWW.MODERNSPACESNYC.COM



U-BUILD CONSTRUCTION LLC

友 邦 建 筑

33-54 FARRINGTON ST, #2B FLUSHING, NY 11354

TEL : (718)886-8268 FAX: (718)445-0286

EMAIL: INFO@U-BUILDCONSTRUCTION.COM

U.BUILDCONSTRUCTION99@GMAIL.COM



United Cargo Systems, Inc. / United Commerce Services Inc.



A Peace of Mind

Fully secured International Shipping and
Professional Customs Entry Services

Never too Small or too Big

A real one stop total transportation

Location: 305 Northern Blvd., Suite 301, Great Neck, New York 11021

Phone: (516) 233-2806 | **Email:** ucsnyc@aol.com | **Website:** www.ucsnyc.com

- * Customs Broker License No.: 22230 | Customs Local Permit No: 10-11-9DQ | National Customs Permit No: 12-003
- * OTI License no: 023079N | OTI bond No: 571607 | International Carrier Class 3 Bond No: 15C000CAW
- * E & O Insurance Policy No: 14EO0419 | C-TPAT Certified no 9782002, 05215643





Times Buildings PC

ENGINEERING SERVICES 时代工程师事务所



時代建築公司，從事建築結構設計，施工監理和管理等業務。公司的主要人員不僅有深厚的理論背景，更有豐富的大型項目的設計和管理經驗。

我們的宗旨是為客戶的投資爭取最佳的回報。從初始階段的地塊規劃以及用途分析，到設計階段的方案比較和優化，以及施工階段的監理和管理方案的制定我們都會為你提供量身訂製的服務。

Times Building P.C. Engineering Services (TBES) is a respected name in engineering industry. Founded by experienced professionals, the company has been delivering excellent Design, Inspection and Management services throughout United States.



设计 DESIGN

TBES' project design team is committed to provide diverse services upon your project's request.



監理 INSPECTION

TBES' NYC DOB Special and Progress Inspection Services ensure your Project's Safety and Quality.



管理 MANAGEMENT

TBES Provides Supports during All Phases of your project to make it progress smoothly.



Times Buildings, PC.

8534 Grand Ave., 2nd Fl. Elmhurst, NY 11373

tel. 718 502 9631 fax. 718 228 7348

info@tbes.us <http://www.tbes.us>



美亞報關
關心您的每一關

New York Office
182-16 147th Ave.,
2nd Floor
Jamaica, NY 11413
Tel: 718.995.8168
Fax: 718.995.8169
info@unipacshippinginc.com

Main Office
1768 W. Second Street
Pomona, CA 91766
Tel: 909.594.2600
Fax: 909.594.1661
info@unipacshipping.com

Warehouse
1768 W. Second Street
Pomona, CA 91766
Tel: 909.839.7490
Fax: 909.839.7596
dc@unipacshipping.com

Airport Office
9470 S. La Cienega Blvd.
Inglewood, CA 90301
Tel: 310.649.5430
Fax: 310.649.5436
cargo@cai-chb.com



info@unipacshippinginc.com

精通各國語言

若須國台粵語，請撥

1-718-551-3868

魏小姐



01
Air & Ocean
Freight Forwarding

貨運

卡車門到門服務
到港貨物提前清關
貨物攜帶入境的臨時報關服務
24小時在線貨物查詢系統

02
Customs
Brokerage

報關

強大的報關陣容與美國海關直接連線
可快速查詢相關資訊
加速清關時效
華美報關具有最豐富的報關經驗
精通FDA, USDA 等
全美各地商品展覽清關及運輸

03
Warehouse
Distribution

貨物倉儲

專業貨物轉櫃分貨
發貨和補貨與長短期貨物儲存
及全美內陸貨物運輸
EDI和網上即時存貨查詢服務

UNIPAC
CONTINENTAL

政府補助 ● 民衆受益 ● 增值價值 ● 太陽能發電

大自然太陽能发电省钱又环保、清洁，美国政府补帖成本低。

免费40年节省电费，太陽能板厂家免費保修**25年**；

帮助客户增加房产价值同時保护屋頂寿命**10-20年**。

如果您有仓库屋頂（一万尺至十万尺）在紐約市安裝太陽能租另，
可以免费拿到每年**2万-5万**美金 直到**20年**
还等什麼.....沒有用的屋頂变成价值无限。



Jessica Dang
Sales Manager

(347)491-8999
(718)321-8820



New York Office
130-30 31st Ave, Suite 707
Flushing, NY 11354

New Jersey Office
75 Raritan Ave, Suite 220
Highland Park, NJ 08902



**MAIN GROUP
USA INC**



萬域電腦監控工程公司

About Main Group USA Inc.

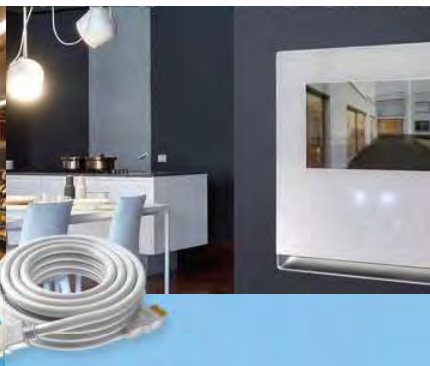
We are professional and licensed contractor providing quality telecom installation to residential, hospitality, and commercial clients in New York. With a decade of experience and umbrella insurance, our technicians are dedicated to working with you to implement a solution that meets your needs.

萬域電腦監控工程公司擁有紐約州專業安裝執照及百萬保險, 承接各大小商業, 住宅, 酒店監控及通訊工程.



Supermarkets / Mall 超市/商厦

- Video Surveillance 視像監控
- Telephone System 電話系統
- Burglar Alarm 防盜警鐘



Apartment 住宅大樓

- Video Intercom 可視化門禁對講
- TV, Voice, Data Cabling 電視, 電話, 網路佈線



Hotel 酒店旅館

- Wireless Network 無線網路
- Telephone System 電話系統
- Video Surveillance 視像監控
- Electronic Door Locks 電子門鎖

業務覆蓋範圍:

閉路電視監控系統 Surveillance Camera
防盜警鐘系統 Burglary Alarm System
商用電話系統 Commercial Phone System

低壓工程綜合佈線安裝 Building Cabling Service
商業及住宅門禁對講系統 Intercom & Access Control
商業有線無線網絡 Networking & Wifi System

餐館電腦點餐收銀系統 Restaurant POS System
信用卡服務 Credit Card Merchant Service

☎ (718)627-3977

📍 340 Kings Hwy. Brooklyn, NY 11223

✉ info@mainpcgroup.com

🌐 www.mainpcgroup.com

AIPHONE

Panasonic
ideas for life

Marriott

MITEL

IHG

hp
invent

TAOS GLOBAL GROUP



www.taosglobalgroup.com



卡车/巴士保险 Truck/Bus Insurance

桃源保险

TAOS INSURANCE AGENCY

[43州] 餐馆、卡车巴士、汽车、
房屋、医疗、人寿保险、建
筑旅馆、商业楼房、工伤

TEL: (718)886-3618

Insurance_ny@taosglobalgroup.com



餐馆保险 Restaurant Insurance

桃源会计

TZG ACCOUNTING LLC

[全美] 公司及个人税、销售税
代理、工资发放及报税、公司
注册、牌照申请、财务和审计

TEL: (718)886-1278

accounting@taosglobalgroup.com

桃源投资

TAOS INVESTMENT ADVISORS LLC

[全美] 投资、退休金账户、
401(K)集体退休金、共同基金、
教育基金、个人资产管理

TEL: (718)886-2823

ptao@taosinvestment.com



医疗保险 Health Insurance



房屋/汽车保险 Home/Auto Insurance



商业保险 Commercial Insurance



人寿保险 Health&Life Insurance

Grand
Opening
!!!

纽约1: 136-21 Roosevelt Ave, Ste 309, Flushing, NY 11354 TEL: (718)886-3618

纽约2: 98 E Broadway, Suite 301, New York, NY 10002

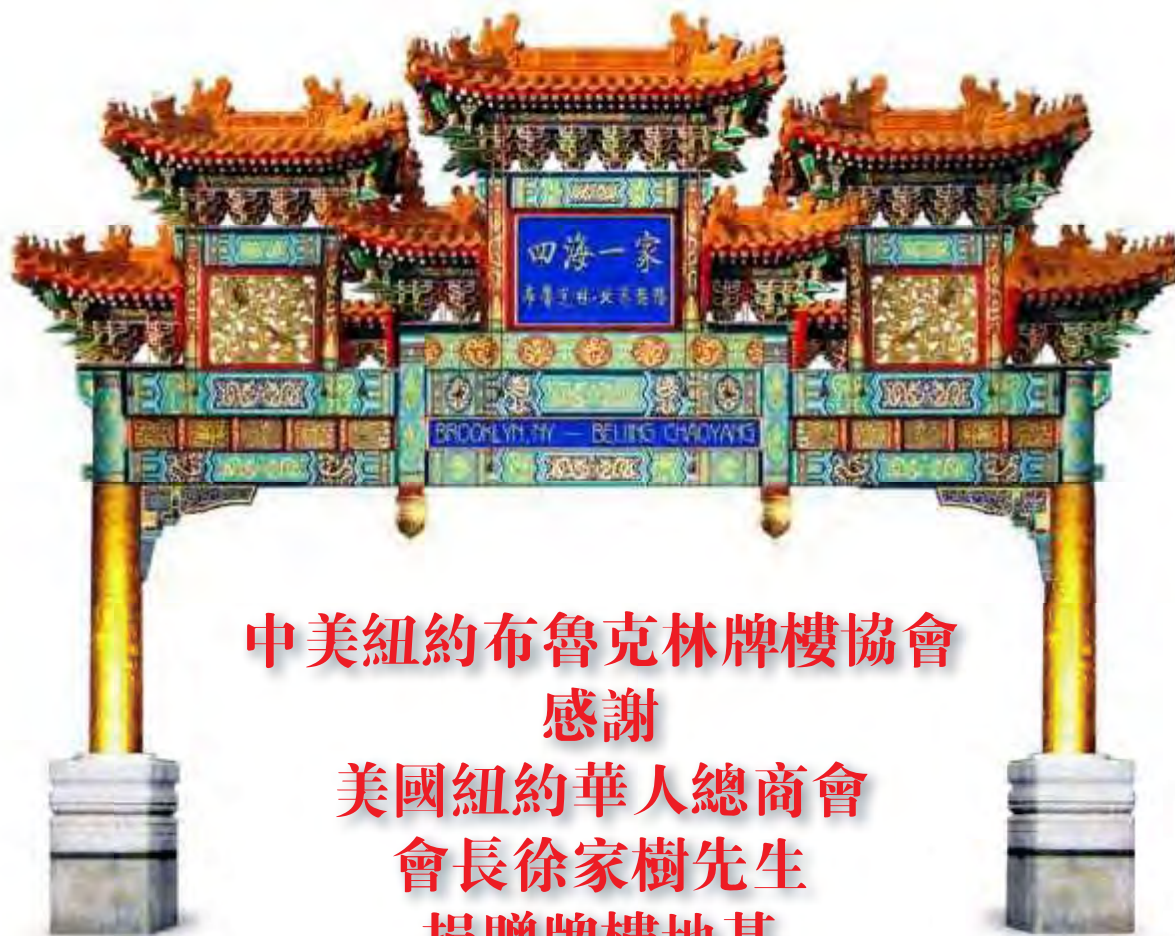
TEL: (212)226-7238

芝加哥: 2167B South China Place, Chicago, IL 60616

TEL: (312)842-9891

洛杉矶: 227 W.valley Blvd. #248-B San Gabriel, CA 91776

TEL: (626)872-0918



中美紐約布魯克林牌樓協會
感謝

美國紐約華人總商會
會長徐家樹先生
捐贈牌樓地基

暨

祝賀美國紐約華人總商會二十八週年



中美紐約布魯克林牌樓協會

Sino-American New York Brooklyn Archway Association Corp

賀



美國紐約華人總商會
28周年誌慶



新中華

Chinatown Supermarket

新中華超市



109 East Broadway, NYC 紐約華埠東百老匯109號

Tel: (646)-213-9868 • (646)-213-9862

A nighttime photograph of a city skyline, likely New York City, featuring several illuminated skyscrapers. In the foreground, a bridge spans a body of water, and a multi-lane highway with light trails from traffic runs parallel to the water.

Cushman & Wakefield & Team Preuss

are proud to support the
The Chinese Business Association
in celebrating its **28th Anniversary**

Stephen R. Preuss
Senior Managing Director
718 512 2118
stephen.preuss@cushwake.com

cushmanwakefield.com



**CUSHMAN &
WAKEFIELD**



中國銀行
BANK OF CHINA

建设新时代全球一流银行
BUILD A WORLD-CLASS BANK IN THE NEW ERA



Investing in the U.S. and Creating Jobs

Bank of China branches in the United States specialize in corporate finance, financial markets, trade services, USD & RMB clearing by creating premium tailored solutions for global and local companies throughout the United States. We also offer retail banking services through our New York and Queens branches.

We are the oldest and largest Chinese bank operating in the United States, with over 36 years of experience in serving the community.

The global bank with a local heart, we offer financial services to customers committed to creating job opportunities and supporting economic development. Domestic enterprises in the U.S., ranging in size from Fortune 500 to small businesses, comprise 90% of our clientele.

We facilitate cooperation, trust and exchange between U.S. and Chinese clients with an international perspective and global reach.



New York Branch
1045 Avenue of the Americas
New York, NY 10018
Tel: (212) 535-3101
Fax: (212) 593-1831

Queens Branch
42-35 Main Street
Flushing, NY 11355
Tel: (212) 925-2355
Fax: (718) 321-3733

Los Angeles Branch
444 South Flower Street, 39/F.
Los Angeles, CA 90071
Tel: (213) 688-8700
Fax: (213) 688-0198

Chicago Branch
111 South Wacker Drive,
Suite 4800, Chicago, IL 60606
Tel: (312) 506-8688
Fax: (312) 753-6721

FDIC





WE ARE PROUD TO SUPPORT THE NEW YORK CHINESE BUSINESS ASSOCIATION

Meridian Capital Group is America's most active dealmaker and one of the nation's leading commercial real estate finance, investment sales, and retail leasing advisors.

- Meridian Capital Group is one of the nation's leading commercial real estate finance, investment sales, and retail leasing advisors.
- Meridian's seasoned mortgage advisors have arranged financing for many of the country's leading real estate investors and developers.
- Meridian has closed more than \$270 billion in financing with the full complement of capital providers.
- Clients benefit from Meridian's unparalleled transactional capabilities and market intelligence across all property types and asset classes.



MORRIS BETESH
Managing Director
212.612.0105
mbetesh@meridiancapital.com



23-15 44th Drive
Condominium Building | 802 Units
\$502,000,000
Long Island City, NY



Kent Avenue
Multifamily Property | 856 Units
\$330,000,000
Brooklyn, NY